

# DOSSIER DE PRESSE



**19xBXL**

**t.r.a.n.s.i.t.s.c.a.p.e**

Pierre Larauza + Emmanuelle Vincent

**Du 8 au 15 mars 2024 aux Halles de Schaerbeek**  
Spectacle-exposition

**HALLES.be**

## DATES & HORAIRES

Vendredi 8 mars 2024 : 19h > 22h  
Samedi 9 mars 2024 : 19h > 22h  
Dimanche 10 mars 2024 : 15h > 18h  
Mercredi 13 mars 2024 : 15h > 18h  
Jeudi 14 mars 2024 : 19h > 22h  
Vendredi 15 mars 2024 : 19h > 22h

8.03 / 9.03 / 14.03 / 15.03 : entrée à 19:00 / 19:45 / 20:30 / 21:15  
10.03 & 13.03 : entrée à 15:00 / 15:45 / 16:30 / 17:15

**PRIX : 16€ / 12€ / 8€**

## LES HALLES DE SCHAERBEEK

Rue Royale Sainte-Marie 22a, 1030 Bruxelles | +32 (0)2 218 21 07 | reservation@halles.be



## NOTE D'INTENTION

*19xBXL* est une proposition inédite de trois heures au croisement d'un spectacle et d'une exposition. 19 récits chorégraphiques par 19 performeureuses investissent la grande halle accompagnées par la musique live de Rokia Bamba, mêlant archives de témoignages et création sonore.

Ode à la pluralité, *19xBXL* partage des trajectoires de vie de Bruxelloises dont la pratique physique incarne l'expression d'un besoin viscéral de mouvements.

### UN SPECTACLE-EXPOSITION ?

En écho aux pratiques hybrides du binôme t.r.a.n.s.i.t.s.c.a.p.e où l'art visuel et la danse dialoguent, la soirée superpose une exposition documentaire sur 19 pratiques physiques et des performances dansées ou sportives.

### EXPÉRIENCE DE 3H ?

Le public choisit son heure d'arrivée et la durée de l'expérience de l'œuvre hybride. Pour l'accompagner tout au long de la soirée, un bar et un food truck seront dans l'espace d'exposition-représentation.

### DE LA DANSE DOCUMENTAIRE ?

*19xBXL* s'est créé dans une démarche documentaire. Le plasticien chorégraphe Pierre Larauza et la chorégraphe danseuse Emmanuelle Vincent (binôme t.r.a.n.s.i.t.s.c.a.p.e) vous invitent à découvrir 19 portraits chorégraphiques ancrés dans le réel. Des trajectoires de vie de Bruxellois.es dont la pratique physique incarne l'expression d'un besoin viscéral de mouvements tels que la danse soufie de Nil Görkem, féministe turque, la pratique de contorsion de Marianne Chargois, travailleuse du sexe militante, le tissu aérien de Lucie Yerlès, jeune circassienne en pleine ascension, le crossfit hyperperformatif de Robert Natan ou encore l'utilisation singulière d'un ballon de basket par Ibrahima Baye Diop...

***UNE ANATOMIE DE MOVEMENTS*** est un processus documentaire entamé en 2022. *19xBXL* est le point d'orgue de deux années nomades dans la région de Bruxelles avec le projet UADM.TV où t.r.a.n.s.i.t.s.c.a.p.e a rencontré, interviewé et filmé près de 150 personnes partageant un mouvement ou une pratique physique (danse, sport, autre). Ces archives audio et vidéo seront exposées aux Halles de Schaerbeek dans le cadre de *19xBXL*.



Modélisation scénographique (in process)  
image Malik Benkahla

## L'ÉQUIPE



### **binôme t.r.a.n.s.i.t.s.c.a.p.e**

EXPOSITION & CHORÉGRAPHIE

Pierre Larauza et Emmanuelle Vincent ont créé le binôme t.r.a.n.s.i.t.s.c.a.p.e en 2003 à HongKong, avec l'ambition de faire dialoguer la danse et les arts visuels.

Installées à Bruxelles en 2004, iels voyagent alors de l'Europe à l'Asie en passant par l'Afrique, invitées dans de nombreux festivals internationaux.

Une trajectoire décloisonnée qui les amène à présenter leurs projets sur scène, dans l'espace public, au musée ou en galerie. Au fil des créations chorégraphiques, leurs rôles se sont croisés pour nourrir une pluridisciplinarité commune : chorégraphes plasticien·e·s, iels explorent le mouvement dans des formes hybrides où le dispositif scénographique tient une place privilégiée.

### **Rokia Bamba**

MUSIQUE & DJ

Née à Bruxelles en 1974, Rokia Bamba, compte parmi les premières voix belges qui parlent, diffusent et commentent les musiques Hip-Hop sur les ondes des radios libres à Bruxelles. Petite, aux côtés d'un père mélomane, elle se passionne pour la musique. Très vite, elle plonge dans la diversité musicale qu'offre le continent africain, et au-delà, affûtant ainsi son oreille et façonnant ses goûts à l'éclectisme des musiques noires : du Maloya de La Réunion à la techno de Détroit et de Chicago, en passant par le post-disco de ESG, le kuduro de Kapiro, la rumba de Soumaro et le Gospel Sud-africain. Si le spectre des influences musicales de Rokia Bamba est large, la ligne rouge qui traverse chacun de ses sets et ses créations sonores est claire et précise.



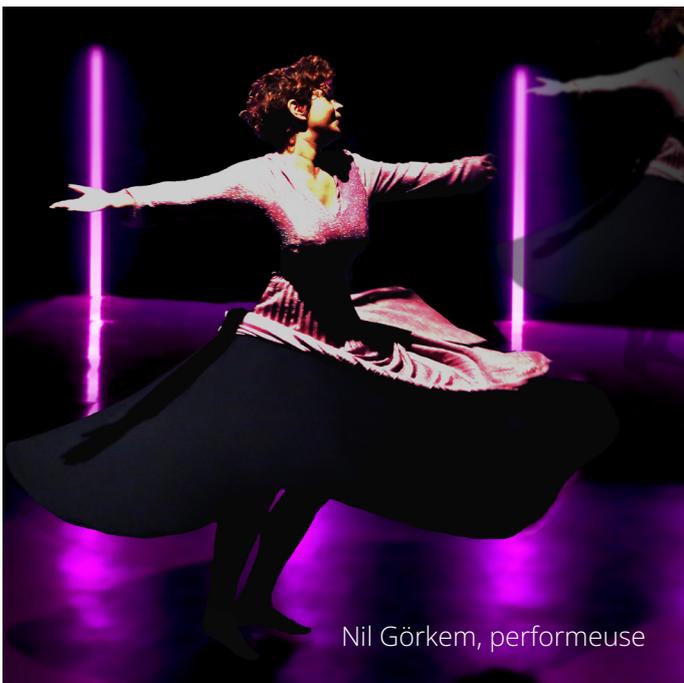
## PERFORMEUREUSES & MOUVEMENTS



Ibrahima Baye Diop, performeur

**IBRAHIMA BAYE DIOP** est un voyageur qui a créé son propre langage gestuel : le i-dop-! ball. Il perçoit sa pratique comme une médiation, une jonction entre le corps et l'esprit, entre la poésie et le sport. Pour lui, la partager est sa manière de militer.

« A travers ma recherche d'identité, je me suis créé mon propre langage gestuel, j'ai essayé de le partager, c'est ma façon de militer. »



Nil Görkem, performeuse

**NIL GÖRKEM** est une danseuse à multiples facettes qui navigue entre la danse soufie, la danse contemporaine, le boleadoras, le flamenco ou encore le kalbelia. Elle s'est très vite

intéressée aux danses traditionnelles turques, qu'elle réinterprète dans une modernité très personnelle.

« Je suis une éclectique qui cherche la réalité. »

**LUCIE YERLÈS** se dédie à l'exploration du mouvement au-delà de sa spécialité, le tissu aérien, abordant ses recherches tant d'un point de vue pratique que d'un point de vue intellectuel. Elle partage ses activités entre la création de ses spectacles et ses interventions dans les spectacles des autres.

« Finalement tous les jours sont des nouvelles naissances, chaque nouvelle rencontre est une nouvelle naissance, chaque jour qui passe, notre corps est une rencontre nouvelle. »

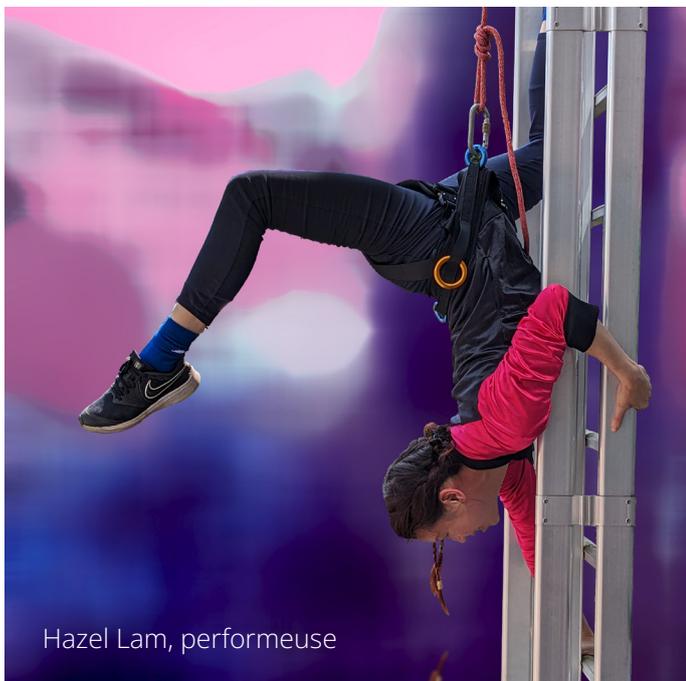


Robert Natan, performeur

**ROBERT NATAN** est maître-nageur et professeur de fitness aquatique. Aujourd'hui à 53 ans, il a à son actif 11 ans de pratique du Crossfit, 12 ans d'arts martiaux chinois et 7 ans de triathlon. Son goût pour la transmission n'a d'égal que sa passion pour la performance sportive.

« J'ai toujours été intéressé par les compétitions où les athlètes donnent le meilleur d'eux-mêmes. »

**HAZEL LAM** est une artiste pluridisciplinaire qui navigue entre la danse, le cirque, le théâtre gestuel et la musique. Étudiante en philosophie, elle donne également des workshop en technique aérienne, dans laquelle elle s'est spécialisée.



Hazel Lam, performeuse

« J'aime les dangers et le risque. Mon existence est basée sur la possibilité de ma "non-existence". »

**MARIANNE CHARGOIS** est travailleuse du sexe, performeuse-contorsionniste, membre active du STRASS (le Syndicat du travail sexuel) et d'UTSOPI (Union des Travailleur(es) du Sexe Organisé.e.s Pour l'Indépendance). Ses projets, écrits et performés, lient expériences concrètes personnelles, recherche artistique et analyses féministes et politiques autour du sex working.

« Créer des portes vers le jubilatoire. »

**TOUFIK CHERIFI** est né en 1982 à Bruxelles. Il est danseur de tango et marcheur.

« Je suis un flâneur, un traînard et un chercheur. »

**NADÈGE INGABIRE** a migré malgré elle de Kigali à Liège puis Bruxelles. Consacrée à la figure de la vache, sa danse traditionnelle au rythme des milles collines incarne ses origines rwandaises et le mouvement émotionnel d'être un corps en terres inconnues.

« Mon objectif principal dans la vie est de trouver l'harmonie... L'harmonie avec les autres êtres. »

**CALVIN TAK CHI NGAN** est un danseur contemporain formé à Hong Kong et Amsterdam. Il se concentre actuellement sur son développement en tant qu'artiste indépendant qui se produit, crée et enseigne. En raison de son identité d'immigré, une partie de son approche artistique considère la performance comme un outil de propagande.

« J'ai découvert le chemin vers un autre

moi, comment mon corps et mon esprit se connectent. »

**MAËLLE QUINTARD** est une danseuse, chorégraphe et professeure de danse orientale. Touchée par un cancer du sein en 2020, elle voit la danse comme une thérapie et accompagne les femmes touchées par la maladie à se reconnecter à leur corps et leur féminité.

« Quand j'ai commencé la danse orientale, j'avais l'impression que cela accompagnait mon corps plutôt que d'aller contre mon corps. »

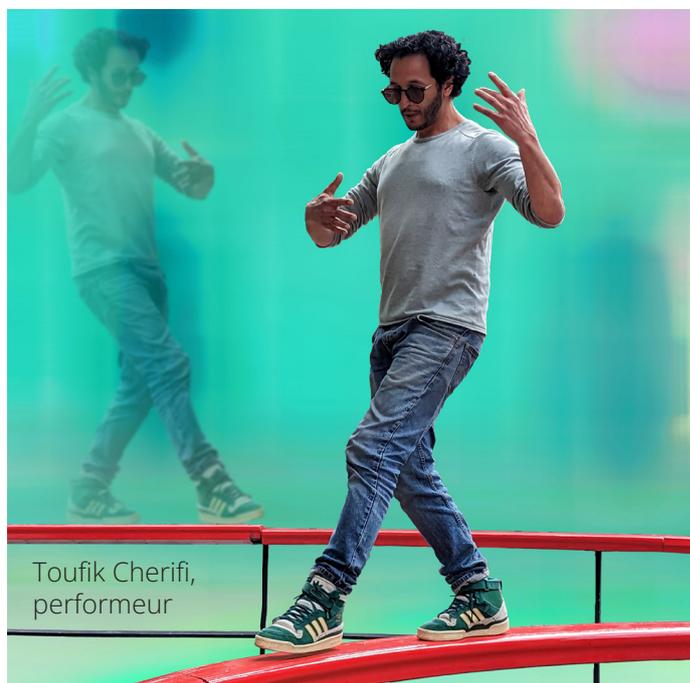
### **ESTEBAN LARAUZA**

Esteban Larauza est encore à cet âge où l'on joue. Sa pratique actuelle du mouvement est au croisement du tennis et d'une finale de tournoi fantasmé où il affronte un adversaire imaginaire. D'un mur d'une maison à un couloir de métro, tout espace est potentiellement un stade, un songe éveillé.

« Je suis un corps vivant à Bruxelles, un enfant métis. »

**DILNOZA SHAUMAROVA** découvre les gestes précis du lancer de couteaux à douze ans. Léguée par un oncle militaire soviétique, cette compétence a nourri son adolescence tumultueuse pour se transformer en un acte artistique, extension d'elle-même et objet de tous les désirs.

« J'aime jouer, faire l'amour, danser, dormir, collectionner les moments où je parviens à l'euphorie. »



Toufik Cherifi,  
performeur

**ALFONSO GIULIANI** est un expatrié italien. Il exerce la profession d'avocat puis change de direction en travaillant sur sa voix de ténor. Le chant l'a plongé dans la recherche sur son corps depuis 10 ans.

« A Bruxelles, j'ai plusieurs identités. Je suis née dans le flow et je me connecte à l'instant. »

**NICOLAS DANG** est actuellement étudiant en danse contemporaine à P.A.R.T.S. Il danse depuis plus d'une dizaine d'années, fait de la musique et des pancakes.

« J'adore raconter ma vie et râler. Ce qui m'anime est entre l'espoir et l'insatisfaction. »

**MOUBARAK BOULAICH** vit pour le combat. Passionné d'arts martiaux de préhension ou de percussion, il pratique et enseigne la lutte, le judo ou encore le jiu-jitsu. Ses médailles internationales rendent hommage au contrôle de soi dans la tempête.

« Mon activité principale est l'entraînement sous toutes ses formes . Ce qui m'anime c'est de pouvoir faire une journée avec toutes mes capacités, d'être en vie. »

**LOU GOSSELIN** découvre le fil de fer par hasard et décide de mettre le corporel au centre de sa vie en mettant fin à un doctorat en économie. Elle intègre l'école de cirque de Bruxelles et achève actuellement sa formation à l'école de cirque de Madrid.

« Je suis une personne qui bouge et qui cherche. Je prends des câbles, je les tends, je marche dessus, je danse dessus et je cours dessus. »

**KENZA DEBA** est danseuse de krump. Active au sein de la Drickx Fam, elle danse dans les battles, des shows ou des créations, notamment aux côtés de Hendrickx Ntela, Joelle Sambu ou Pitcho Womba Konga et Mike van Alfen. Active dans la communauté krump, elle organise des ateliers pour faire passer la transmission du savoir entre l'ancienne et la nouvelle génération.

« La danse est un moyen de communiquer quand on n'a pas forcément les mots. »

## MÉDIATION ET VISITES GUIDÉES

Le duo de médiation composé de Michel Reuss (Halles de Schaerbeek) et Manon André (t.r.a.n.s.i.t.s.c.a.p.e) vous propose des visites guidées de ce parcours singulier mêlant performances et archives. Contactez directement Manon André pour réserver un créneau.

## CONTACT DIFFUSION & MÉDIATION À t.r.a.n.s.i.t.s.c.a.p.e

**Manon André** : manon@transitscape.net / 0485 70 96 20

## CONTACT MÉDIATION AUX HALLES DE SCHAERBEEK

**Michel Reuss** : michel.reuss@halles.be / 02 227 59 53

## CONTACT PRESSE AUX HALLES DE SCHAERBEEK

**Diane Stordiau** : presse@halles.be / 02/226 05 06

## CRÉDIT

**Exposition et chorégraphie** : Pierre Larauza et Emmanuelle Vincent

**Création musicale et DJ live** : Rokia Bamba

**Performeureuses (matériel chorégraphique développé en collaboration avec )** :

Robert Natan, Marianne Chargois, Nil Gorkem, Lucie Yerlès, Ibrahima Baye Diop, Hazel Lam, Toufik Cherifi, Calvin Ngan, Esteban Larauza, Maëlle Quintart, Dilnoza Shaumarova, Alfonso Giuliani, Lou Gosselin, Nicolas Dang, Moubarak Boulaich, Kenza Deba, Pierre Larauza, Emmanuelle Vincent.

**Conseillère dramaturgique** : Marianne Chargois

**Archives numériques** : Thy Nguyễn Truong Minh

**Régie générale** : Serge Payen

**Assistant scénographie** : Malik Benkahla

**Diffusion/médiation** : Manon André Caminita

**Administration/production** : Sílvia Gutiérrez Kirchner

**Une production déléguée des Halles de Schaerbeek en coproduction avec** Central, la Coop asbl et Shelter Prod. | **Avec le soutien du** Réseau des Arts Chorégraphiques, de taxshelter.be, ING et du tax-shelter du gouvernement fédéral belge et de l'UCLouvain. | **t.r.a.n.s.i.t.s.c.a.p.e est soutenu par la FWB Service de la danse, la Commune d'Ixelles, la Cocof et accompagné par Le Grand Studio.**

# HALLES<sub>.be</sub>

LA COOP ASBL

 shelter prod

 taxshelter.be

ING 